



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: General  
12 August 2011  
Russian  
Original: English

---

**Вспомогательный орган по осуществлению**

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению  
о работе его тридцать четвертой сессии, состоявшейся  
в Бонне 6–17 июня 2011 года**

**Добавление**

**Проект решений, препровожденный для принятия  
Конференцией Сторон и Конференцией Сторон, действующей  
в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
Проект решения -/CP.17. Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов .....	2
Проект решения -/CMP.7. Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов .....	15

## Проект решения -/СР.17

### Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>,

*рассмотрев* предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, представленный Исполнительным секретарем<sup>2</sup>,

*в полной мере осознавая*, что экономический спад и недавние бедствия ограничивают возможности стран пойти на существенное увеличение бюджета,

*подчеркивая* необходимость действенного и эффективного осуществления Канкунских договоренностей и необходимость строгого соблюдения нулевого роста бюджета на другие виды деятельности,

1. *принимает к сведению* предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 51 361 355 евро<sup>3</sup>;

2. *признает инициативу* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить экономию за счет повышения эффективности в целях достижения сокращения запланированного размера бюджета секретариата Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы по меньшей мере на 3%;

3. *подчеркивает* решимость Исполнительного секретаря предпринять аналогичные усилия в рамках бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов;

4. *принимает решение*, что бюджет по программам на 2012–2013 годы отражает чрезвычайный 3-процентный дивиденд за счет повышения эффективности для расходов по программам в размере 1 322 652 евро;

5. *просит* Исполнительного секретаря представить доклад о динамичной экономии за счет повышения эффективности, достигнутой до конца 2012 года, а также осуществлять мониторинг экономии за счет повышения эффективности, достигнутой в ходе двухгодичного периода 2012–2013 годов, и представлять доклады по этому вопросу;

6. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 48 511 181 евро на цели, указанные в таблице 1;

7. *с удовлетворением отмечает* годовой взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;

8. *утверждает* заимствование 2 000 000 евро из неизрасходованных остатков или взносов (перенос) с предыдущих финансовых периодов для покрытия части бюджета на 2012–2013 годы;

<sup>1</sup> Решение 15/СР.1, приложение I.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2011/2 и Add.1–3.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/2, таблица 4.

9. *также утверждает* штатное расписание (таблица 2) в рамках бюджета по программам;
10. *отмечает*, что бюджет по программам содержит позиции, касающиеся Конвенции, а также Киотского протокола;
11. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2012 и 2013 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению, при покрытии 68% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1;
12. *призывает* Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее седьмой сессии одобрить элементы рекомендуемого бюджета, применяющиеся к Киотскому протоколу;
13. *также призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на ее шестьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на обслуживание конференций из регулярного бюджета;
14. *одобряет* смету непредвиденных расходов на обслуживание конференций в размере 10 852 400 евро, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (таблица 3);
15. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении положений пункта 14 выше;
16. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между основными статьями ассигнований, указанными в таблице 1, в общих пределах, составляющих до 15% от совокупной сметы расходов по данным статьям ассигнований, при условии применения дополнительного потолка в размере до -25% от суммы по каждой такой статье бюджетных ассигнований;
17. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от сметы расходов;
18. *призывает* все Стороны Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и оперативно и в полном объеме выплатить взносы за 2012 и 2013 годы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных в пункте 6 выше, а также любые взносы, которые потребуются для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых в пункте 14 выше;
19. *уполномочивает* Исполнительного секретаря осуществлять решения, которые были приняты Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии и в отношении которых не предусмотрены ассигнования в рамках утвержденного бюджета, с использованием добровольных взносов и ресурсов, имеющих в основном бюджете;
20. *настоятельно призывает* Стороны, в случае необходимости, вносить добровольные взносы для своевременного осуществления решений, указанных в пункте 19 выше;
21. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для участия в про-

цессе РКИКООН (таблица 4) и призывает Стороны вносить взносы в этот Фонд;

22. *также принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для вспомогательной деятельности (33 020 024 евро на двухгодичный период 2012–2013 годов) (таблица 5) и призывает Стороны вносить взносы в этот Фонд;

23. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Таблица 1

**Предлагаемый основной бюджет на 2012–2013 годы в разбивке по программам**

	2012 (евро)	2013 (евро)	Итого (евро)
<b>A. Ассигнования на программы</b>			
Руководство и управление	2 185 987	2 185 987	4 371 974
Предотвращение изменения климата, данные и анализ	5 144 506	5 048 758	10 193 264
Финансовые средства, технологии и укрепление потенциала	2 867 510	2 780 884	5 648 394
Адаптация	1 894 567	1 978 977	3 873 544
Механизмы устойчивого развития	560 159	560 159	1 120 318
Правовые вопросы	1 355 314	1 355 314	2 710 628
Служба по вопросам конференций	1 643 216	1 643 216	3 286 432
Служба по вопросам коммуникаций и управления знаниями	1 707 432	1 707 432	3 414 864
Информационно-техническая служба	3 122 445	3 106 645	6 229 090
Административная служба <sup>a</sup>	–	–	–
<b>B. Оперативные расходы в рамках секретариата в целом<sup>b</sup></b>	<b>1 691 236</b>	<b>1 548 666</b>	<b>3 239 902</b>
<b>Расходы по программам (A + B)</b>	<b>22 172 372</b>	<b>21 916 038</b>	<b>44 088 410</b>
Минус: Чрезвычайный дивиденд за счет повышения эффективности	665 171	657 481	1 322 652
<b>C. Пересмотренные расходы по программам</b>	<b>21 507 201</b>	<b>21 258 557</b>	<b>42 765 758</b>
D. Расходы на поддержку программ (накладные расходы) <sup>c</sup>	2 795 936	2 763 612	5 559 548
E. Корректировка резерва оборотного капитала <sup>d</sup>	185 875	–	185 875
<b>Итого (C + D + E)</b>	<b>24 489 012</b>	<b>24 022 169</b>	<b>48 511 181</b>
<i>Поступления</i>			
Взнос правительства принимающей Стороны	766 938	766 938	1 533 876
Неизрасходованные остатки или взносы за предыдущие финансовые периоды (перенос)	1 000 000	1 000 000	2 000 000
Ориентировочные взносы	22 722 074	22 255 231	44 977 305
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>24 489 012</b>	<b>24 022 169</b>	<b>48 511 181</b>

<sup>a</sup> Административная служба (АС) финансируется по линии расходов на поддержку программ (накладные расходы).

<sup>b</sup> Управление оперативными расходами секретариата в целом осуществляет АС.

<sup>c</sup> Для административной поддержки используется стандартная ставка в размере 13%. См. главу XI документа FCCC/SBI/2011/2.

<sup>d</sup> В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1) резерв оборотного капитала в основном бюджете должен поддерживаться на уровне 8,3% (оперативные потребности в течение одного месяца). Общий объем резерва оборотного капитала в 2012 году будет доведен до 2 017 160 евро и будет сохраняться на этом уровне в 2013 году.

Таблица 2  
**Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из  
основного бюджета**

	2011	2012	2013
<b>Категория специалистов и выше<sup>a</sup></b>			
ПГС	1	1	1
Д-2	3	3	3
Д-1	5	7	7
С-5	12	15	15
С-4	29	30	30
С-3	29	36	37
С-2	12	13	13
<b>Итого по категории специалистов и выше</b>	<b>91</b>	<b>105</b>	<b>106</b>
<b>Итого по категории общего обслуживания</b>	<b>49,5</b>	<b>51,5</b>	<b>51,5</b>
<b>Всего</b>	<b>140,5</b>	<b>156,5</b>	<b>157,5</b>

<sup>a</sup> Помощник Генерального секретаря (ПГС), Директор (Д) и категория специалистов (С).

Таблица 3  
**Потребности в ресурсах для покрытия непредвиденных расходов на  
конференционное обслуживание**

	2012 (евро)	2013 (евро)	2012–2013 (евро)
<i>Статья расходов</i>			
Устный перевод <sup>a</sup>	917 500	945 100	1 862 600
Документация <sup>b</sup>			
Письменный перевод	2 664 900	2 744 800	5 409 700
Размножение и распространение документов	771 000	794 200	1 565 200
Поддержка в целях обслуживания заседаний <sup>c</sup>	186 300	191 900	378 200
<b>Итого</b>	<b>4 539 700</b>	<b>4 676 000</b>	<b>9 215 700</b>
Расходы на поддержку программ	590 200	607 900	1 198 100
Резерв оборотного капитала	425 800	12 800	438 600
<b>Всего</b>	<b>5 555 700</b>	<b>5 296 700</b>	<b>10 852 400</b>

*Примечание:* Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- предполагаемое число заседаний, обеспечиваемых устным переводом, не будет превышать 40 в течение каждой сессии;
- предполагаемый объем документации основан на расчетах, предоставленных Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве;
- поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал, обычно выделяемый конференционными службами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для координации обслуживания сессий и оказания поддержки службам устного перевода, письменного перевода и размножения документов;

- использованные показатели в целом являются консервативными и применяются на основе допущения, согласно которому в течение двухгодичного периода не произойдет какого-либо значительного увеличения объема потребностей.
- <sup>a</sup> Включая оклады, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.
- <sup>b</sup> Включая все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и машинописные работы.
- <sup>c</sup> Включая оклады, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.

Таблица 4  
**Потребности в ресурсах Целевого фонда для участия в процессе РККООН на двухгодичный период 2012–2013 годов**

<i>Число делегатов</i>	<i>Сметные расходы (евро)</i>
Оказание поддержки одному делегату от каждой Стороны, обладающей правом на получение помощи, для участия в организуемых сессиях	886 000
Оказание поддержки одному делегату от каждой Стороны, обладающей правом на получение помощи, и второму делегату от каждой наименее развитой страны и каждого малого островного развивающегося государства для участия в организуемых сессиях	1 333 000
Оказание поддержки двум делегатам от каждой Стороны, обладающей правом на получение помощи, для участия в организуемых сессиях	1 721 000

Таблица 5  
**Потребности в ресурсах Целевого фонда для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2012–2013 годов**

<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Евро</i>
<i>Конвенция</i>	
Оказание поддержки более активным действиям развивающихся стран по предотвращению изменения климата	357 600
Оказание поддержки сообщению развивающимися странами информации об осуществлении Конвенции и рассмотрению такой информации	1 132 240
Оказание поддержки программе работы по разработке условий и руководящих принципов для расширения представления информации Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 46 решения 1/CP.16	1 708 800
Оказание поддержки осуществлению Механизма по технологиям	2 750 820
Оказание поддержки Постоянному комитету	945 320
Оказание поддержки осуществлению Канкунских рамок для адаптации	2 916 420
Оказание поддержки наименее развитым странам и Группе экспертов по наименее развитым странам	1 411 630
Оказание поддержки осуществлению Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации	1 205 580
Оказание поддержки осуществлению положений, связанных с адаптацией, в контексте прогресса в области осуществления решения 1/CP.10	35 000
Оказание поддержки деятельности, связанной с научными знаниями, исследованиями и систематическим наблюдением в области изменения климата	291 870

<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Евро</i>
Оказание поддержки периодическому рассмотрению адекватности долгосрочной глобальной цели, упомянутой в пункте 4 решения 1/CP.16	454 240
<b>Итого</b>	<b>13 209 520</b>
<i>Киотский протокол</i>	
Обеспечение функционирования системы баз данных для ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств согласно Киотскому протоколу	188 850
Проведение рабочих совещаний по процессу аккредитации и требованиям, предъявляемым к аккредитации национальных осуществляющих органов, которые могут иметь непосредственный доступ к ресурсам из Адаптационного фонда	511 600
Оказание поддержки функционированию совместного осуществления	1 581 597
Оказание поддержки Комитету по соблюдению Киотского протокола	417 700
<b>Итого</b>	<b>2 699 747</b>
<i>Конвенция и Киотский протокол</i>	
Изменение и разработка программного обеспечения для представления информации о выбросах парниковых газов всеми Сторонами Конвенции	3 002 440
Содействие осуществлению программы работы по пересмотру "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие указания РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах", а также использованию Руководящих принципов МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 2006 года	174 800
Проведение профессиональной подготовки для групп экспертов по рассмотрению и организация совещаний ведущих экспертов по рассмотрению	1 578 080
Оказание поддержки деятельности, связанной с воздействием осуществления мер реагирования	837 000
Оказание поддержки деятельности, связанной с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством: сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, повышение качества поглотителей углерода и роль поглотителей в будущих действиях по предотвращению изменения климата	1 474 880
Оказание поддержки осуществлению статьи 6 Конвенции и статьи 10 е) Киотского протокола: создание сетей и обмен информацией и эффективной практикой	184 113
Оказание поддержки укреплению потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой	283 240
Программа подготовки сотрудников средств массовой информации в развивающихся странах	550 000
Стратегические коммуникации и отношения со средствами массовой информации, включая информационно-пропагандистскую работу с предпринимателями и инвесторами	1 341 960
Расширение онлайн-коммуникации	1 091 040
Электронная библиотека и управление знаниями	2 049 440
Портал вебсайта РКИКООН на испанском языке	255 000
Портал вебсайта РКИКООН на французском языке	175 000
Портал вебсайта РКИКООН на русском языке	95 000

---

<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Евро</i>
Программа стипендий	220 000
<b>Итого</b>	<b>13 311 993</b>
<b>Общая сумма сметных потребностей в ресурсах</b>	<b>29 221 260</b>
Расходы на поддержку программ (13%)	3 798 764
<b>Всего</b>	<b>33 020 024</b>

---

## Приложение

### Ориентировочная шкала взносов Сторон Конвенции на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup>

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Афганистан	0,004	0,004	0,004
Албания	0,010	0,010	0,010
Алжир	0,128	0,125	0,125
Андорра	0,007	0,007	0,007
Ангола	0,010	0,010	0,010
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002
Аргентина	0,287	0,280	0,280
Армения	0,005	0,005	0,005
Австралия	1,933	1,885	1,885
Австрия	0,851	0,830	0,830
Азербайджан	0,015	0,015	0,015
Багамские Острова	0,018	0,018	0,018
Бахрейн	0,039	0,038	0,038
Бангладеш	0,010	0,010	0,010
Барбадос	0,008	0,008	0,008
Беларусь	0,042	0,041	0,041
Бельгия	1,075	1,048	1,048
Белиз	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,003	0,003	0,003
Бутан	0,001	0,001	0,001
Боливия (Мононациональное Государство)	0,007	0,007	0,007
Босния и Герцеговина	0,014	0,014	0,014
Ботсвана	0,018	0,018	0,018
Бразилия	1,611	1,571	1,571
Бруней-Даруссалам	0,028	0,027	0,027
Болгария	0,038	0,037	0,037
Буркина-Фасо	0,003	0,003	0,003
Бурунди	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,003	0,003	0,003
Камерун	0,011	0,011	0,011
Канада	3,207	3,127	3,127

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001
Чад	0,002	0,002	0,002
Чили	0,236	0,230	0,230
Китай	3,189	3,109	3,109
Колумбия	0,144	0,140	0,140
Коморские Острова	0,001	0,001	0,001
Конго	0,003	0,003	0,003
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,034	0,033	0,033
Кот-д'Ивуар	0,010	0,010	0,010
Хорватия	0,097	0,095	0,095
Куба	0,071	0,069	0,069
Кипр	0,046	0,045	0,045
Чешская Республика	0,349	0,340	0,340
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,007	0,007	0,007
Демократическая Республика Конго	0,003	0,003	0,003
Дания	0,736	0,718	0,718
Джибути	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,042	0,041	0,041
Эквадор	0,040	0,039	0,039
Египет	0,094	0,092	0,092
Сальвадор	0,019	0,019	0,019
Экваториальная Гвинея	0,008	0,008	0,008
Эритрея	0,001	0,001	0,001
Эстония	0,040	0,039	0,039
Эфиопия	0,008	0,008	0,008
Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,004	0,004
Финляндия	0,566	0,552	0,552
Франция	6,123	5,970	5,970
Габон	0,014	0,014	0,014
Гамбия	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,006	0,006	0,006

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Германия	8,018	7,817	7,817
Гана	0,006	0,006	0,006
Греция	0,691	0,674	0,674
Гренада	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,028	0,027	0,027
Гвинея	0,002	0,002	0,002
Гвинея-Биссау	0,001	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,003	0,003	0,003
Гондурас	0,008	0,008	0,008
Венгрия	0,291	0,284	0,284
Исландия	0,042	0,041	0,041
Индия	0,534	0,521	0,521
Индонезия	0,238	0,232	0,232
Иран (Исламская Республика)	0,233	0,227	0,227
Ирак	0,020	0,019	0,019
Ирландия	0,498	0,486	0,486
Израиль	0,384	0,374	0,374
Италия	4,999	4,874	4,874
Ямайка	0,014	0,014	0,014
Япония	12,530	12,216	12,216
Иордания	0,014	0,014	0,014
Казахстан	0,076	0,074	0,074
Кения	0,012	0,012	0,012
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,263	0,256	0,256
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,038	0,037	0,037
Ливан	0,033	0,032	0,032
Лесото	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001
Ливийская Арабская Джамахирия	0,129	0,126	0,126
Лихтенштейн	0,009	0,009	0,009
Литва	0,065	0,063	0,063

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Люксембург	0,090	0,088	0,088
Мадагаскар	0,003	0,003	0,003
Малави	0,001	0,001	0,001
Малайзия	0,253	0,247	0,247
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001
Мали	0,003	0,003	0,003
Мальта	0,017	0,017	0,017
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,011	0,011
Мексика	2,356	2,297	2,297
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,001
Монако	0,003	0,003	0,003
Монголия	0,002	0,002	0,002
Черногория	0,004	0,004	0,004
Марокко	0,058	0,057	0,057
Мозамбик	0,003	0,003	0,003
Мьянма	0,006	0,006	0,006
Намибия	0,008	0,008	0,008
Науру	0,001	0,001	0,001
Непал	0,006	0,006	0,006
Нидерланды	1,855	1,809	1,809
Новая Зеландия	0,273	0,266	0,266
Никарагуа	0,003	0,003	0,003
Нигер	0,002	0,002	0,002
Нигерия	0,078	0,076	0,076
Ниуэ	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,871	0,849	0,849
Оман	0,086	0,084	0,084
Пакистан	0,082	0,080	0,080
Палау	0,001	0,001	0,001
Панама	0,022	0,021	0,021
Папуа-Новая Гвинея	0,002	0,002	0,002
Парагвай	0,007	0,007	0,007
Перу	0,090	0,088	0,088
Филиппины	0,090	0,088	0,088

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Польша	0,828	0,807	0,807
Португалия	0,511	0,498	0,498
Катар	0,135	0,132	0,132
Республика Корея	2,260	2,203	2,203
Румыния	0,002	0,002	0,002
Республика Молдова	0,177	0,173	0,173
Российская Федерация	1,602	1,562	1,562
Руанда	0,001	0,001	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,003	0,003
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,830	0,809	0,809
Сенегал	0,006	0,006	0,006
Сербия	0,037	0,036	0,036
Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,002
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001
Сингапур	0,335	0,327	0,327
Словакия	0,142	0,138	0,138
Словения	0,103	0,100	0,100
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001
Сомали	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,385	0,375	0,375
Испания	3,177	3,097	3,097
Шри-Ланка	0,019	0,019	0,019
Судан	0,010	0,010	0,010
Суринам	0,003	0,003	0,003
Свазиленд	0,003	0,003	0,003
Швеция	1,064	1,037	1,037
Швейцария	1,130	1,102	1,102
Сирийская Арабская Республика	0,025	0,024	0,024
Таджикистан	0,002	0,002	0,002
Таиланд	0,209	0,204	0,204

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов РКИКООН на 2013 год</i>
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,007	0,007
Тимор-Лешти	0,001	0,001	0,001
Того	0,001	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,044	0,043	0,043
Тунис	0,030	0,029	0,029
Турция	0,617	0,602	0,602
Туркменистан	0,026	0,025	0,025
Тувалу	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,006	0,006	0,006
Украина	0,087	0,085	0,085
Объединенные Арабские Эмираты	0,391	0,381	0,381
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604	6,439	6,439
Объединенная Республика Танзания	0,008	0,008	0,008
Соединенные Штаты Америки	22,000	21,449	21,449
Уругвай	0,027	0,026	0,026
Узбекистан	0,010	0,010	0,010
Вануату	0,001	0,001	0,001
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,314	0,306	0,306
Вьетнам	0,033	0,032	0,032
Йемен	0,010	0,010	0,010
Замбия	0,004	0,004	0,004
Зимбабве	0,003	0,003	0,003
<b>Итого</b>	<b>102,502</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>

<sup>a</sup> Шкала может быть скорректирована после проведения рассмотрения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 2012 года.

## Проект решения -/СМР.7

### Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,*

*также ссылаясь на решение 9/СМР.6 о методологии взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов,*

*принимая к сведению решение -/СР.17, в частности его пункты 5 и 6,*

*рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, представленный Исполнительным секретарем<sup>4</sup>,*

1. *одобряет* решение -/СР.17 о бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, принятое Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии, насколько оно применяется к Киотскому протоколу;

2. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2012 и 2013 годы, содержащуюся в приложении I к настоящему решению и охватывающую 32% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1 решения -/СР.17;

3. *призывает* все Стороны Киотского протокола учитывать, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и оперативно и в полном объеме выплатить взносы за 2012 и 2013 годы, необходимые для финансирования утвержденных расходов, которые указаны в решении -/СР.17;

4. *принимает к сведению* потребности<sup>5</sup> в финансировании механизма чистого развития и совместного осуществления, предложенные соответственно Исполнительным советом механизма чистого развития и Комитетом по надзору за совместным осуществлением;

5. *утверждает* бюджет международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 5 770 020 евро для целей, указанных в предлагаемом бюджете международного регистрационного журнала операций<sup>6</sup>;

6. *постановляет* поддерживать уровень резерва оборотного капитала для Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций в размере 8,3% от сметы расходов;

7. *утверждает* сборы за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2012–2013 годов, которые содержатся в приложении II к настоящему решению.

<sup>4</sup> См. FCCC/SBI/2011/2 и Add.1–3.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2011/2/Add.1–2.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2011/2/Add.3.

## Приложение I

### Ориентировочная шкала взносов Сторон Киотского протокола на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>a</sup>

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киотского протокола на 2013 год</i>
Албания	0,010	0,013	0,013
Алжир	0,128	0,160	0,160
Ангола	0,010	0,010	0,010
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	0,003
Аргентина	0,287	0,359	0,359
Армения	0,005	0,006	0,006
Австралия	1,933	2,417	2,417
Австрия	0,851	1,064	1,064
Азербайджан	0,015	0,019	0,019
Багамские Острова	0,018	0,023	0,023
Бахрейн	0,039	0,049	0,049
Бангладеш	0,010	0,010	0,010
Барбадос	0,008	0,010	0,010
Беларусь	0,042	0,053	0,053
Бельгия	1,075	1,344	1,344
Белиз	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,003	0,004	0,004
Бутан	0,001	0,001	0,001
Боливия	0,007	0,009	0,009
Босния и Герцеговина	0,014	0,018	0,018
Ботсвана	0,018	0,023	0,023
Бразилия	1,611	2,014	2,014
Бруней-Даруссалам	0,028	0,035	0,035
Болгария	0,038	0,048	0,048
Буркина-Фасо	0,003	0,004	0,004
Бурунди	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,003	0,004	0,004
Камерун	0,011	0,014	0,014
Канада	3,207	4,010	4,010
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001
Чад	0,002	0,003	0,003
Чили	0,236	0,295	0,295

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объеди- ненных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2013 год</i>
Китай	3,189	3,987	3,987
Колумбия	0,144	0,180	0,180
Коморские Острова	0,001	0,001	0,001
Конго	0,003	0,004	0,004
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,034	0,043	0,043
Кот-д'Ивуар	0,010	0,013	0,013
Хорватия	0,097	0,121	0,121
Куба	0,071	0,089	0,089
Кипр	0,046	0,058	0,058
Чешская Республика	0,349	0,436	0,436
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,007	0,009	0,009
Демократическая Республика Конго	0,003	0,004	0,004
Дания	0,736	0,920	0,920
Джибути	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,042	0,053	0,053
Эквадор	0,040	0,050	0,050
Египет	0,094	0,118	0,118
Сальвадор	0,019	0,024	0,024
Экваториальная Гвинея	0,008	0,010	0,010
Эритрея	0,001	0,001	0,001
Эстония	0,040	0,050	0,050
Эфиопия	0,008	0,010	0,010
Европейский союз	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,005	0,005
Финляндия	0,566	0,708	0,708
Франция	6,123	7,655	7,655
Габон	0,014	0,018	0,018
Гамбия	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,006	0,008	0,008
Германия	8,018	10,025	10,025
Гана	0,006	0,008	0,008
Греция	0,691	0,864	0,864
Гренада	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,028	0,035	0,035

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объеди- ненных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2013 год</i>
Гвинея	0,002	0,003	0,003
Гвинея-Биссау	0,001	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,003	0,004	0,004
Гондурас	0,008	0,010	0,010
Венгрия	0,291	0,364	0,364
Исландия	0,042	0,053	0,053
Индия	0,534	0,668	0,668
Индонезия	0,238	0,298	0,298
Иран (Исламская Республика)	0,233	0,291	0,291
Ирак	0,020	0,025	0,025
Ирландия	0,498	0,623	0,623
Израиль	0,384	0,480	0,480
Италия	4,999	6,250	6,250
Ямайка	0,014	0,018	0,018
Япония	12,530	15,666	15,666
Иордания	0,014	0,018	0,018
Казахстан	0,076	0,095	0,095
Кения	0,012	0,015	0,015
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,263	0,329	0,329
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,038	0,048	0,048
Ливан	0,033	0,041	0,041
Лесото	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001
Ливийская Арабская Джамахирия	0,129	0,161	0,161
Лихтенштейн	0,009	0,011	0,011
Литва	0,065	0,081	0,081
Люксембург	0,090	0,113	0,113
Мадагаскар	0,003	0,004	0,004
Малави	0,001	0,001	0,001
Малайзия	0,253	0,316	0,316
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001
Мали	0,003	0,004	0,004

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объеди- ненных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2013 год</i>
Мальта	0,017	0,021	0,021
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,014	0,014
Мексика	2,356	2,946	2,946
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,001
Монако	0,003	0,004	0,004
Монголия	0,002	0,003	0,003
Черногория	0,004	0,005	0,005
Марокко	0,058	0,073	0,073
Мозамбик	0,003	0,004	0,004
Мьянма	0,006	0,008	0,008
Намибия	0,008	0,010	0,010
Науру	0,001	0,001	0,001
Непал	0,006	0,008	0,008
Нидерланды	1,855	2,319	2,319
Новая Зеландия	0,273	0,341	0,341
Никарагуа	0,003	0,004	0,004
Нигер	0,002	0,003	0,003
Нигерия	0,078	0,098	0,098
Ниуэ	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,871	1,089	1,089
Оман	0,086	0,108	0,108
Пакистан	0,082	0,103	0,103
Палау	0,001	0,001	0,001
Панама	0,022	0,028	0,028
Папуа-Новая Гвинея	0,002	0,003	0,003
Парагвай	0,007	0,009	0,009
Перу	0,090	0,113	0,113
Филиппины	0,090	0,113	0,113
Польша	0,828	1,035	1,035
Португалия	0,511	0,639	0,639
Катар	0,135	0,169	0,169
Республика Корея	2,260	2,826	2,826
Республика Молдова	0,002	0,003	0,003
Румыния	0,177	0,221	0,221
Российская Федерация	1,602	2,003	2,003
Руанда	0,001	0,001	0,001

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объеди- ненных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2013 год</i>
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001
Сан-Марино	0,003	0,004	0,004
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,830	1,038	1,038
Сенегал	0,006	0,008	0,008
Сербия	0,037	0,046	0,046
Сейшельские Острова	0,002	0,003	0,003
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001
Сингапур	0,335	0,419	0,419
Словакия	0,142	0,178	0,178
Словения	0,103	0,129	0,129
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001
Сомали	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,385	0,481	0,481
Испания	3,177	3,972	3,972
Шри-Ланка	0,019	0,024	0,024
Судан	0,010	0,010	0,010
Суринам	0,003	0,004	0,004
Свазиленд	0,003	0,004	0,004
Швеция	1,064	1,330	1,330
Швейцария	1,130	1,413	1,413
Сирийская Арабская Республика	0,025	0,031	0,031
Таджикистан	0,002	0,003	0,003
Таиланд	0,209	0,261	0,261
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,009	0,009
Тимор-Лешти	0,001	0,001	0,001
Того	0,001	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,044	0,055	0,055
Тунис	0,030	0,038	0,038
Турция	0,617	0,771	0,771
Туркменистан	0,026	0,033	0,033
Тувалу	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,006	0,008	0,008

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов Организации Объеди- ненных Наций на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2012 год</i>	<i>Скорректированная шкала взносов Киот- ского протокола на 2013 год</i>
Украина	0,087	0,109	0,109
Объединенные Арабские Эмираты	0,391	0,489	0,489
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604	8,257	8,257
Объединенная Республика Танзания	0,008	0,010	0,010
Уругвай	0,027	0,034	0,034
Узбекистан	0,010	0,013	0,013
Вануату	0,001	0,001	0,001
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,314	0,393	0,393
Вьетнам	0,033	0,041	0,041
Йемен	0,010	0,010	0,010
Замбия	0,004	0,005	0,005
Зимбабве	0,003	0,004	0,004
<b>Итого</b>	<b>80,491</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>

<sup>a</sup> Шкала может быть скорректирована после ее пересмотра Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 2012 года.

## Приложение II

### Сборы за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2012–2013 годов

<i>Сторона</i>	<i>Сборы на 2012 год (евро)</i>	<i>Сборы на 2013 год (евро)</i>	<i>Шкала сборов на 2012–2013 годы<sup>a</sup> (проценты)</i>
Австралия	78 386	78 386	2,717
Австрия	43 823	43 823	1,519
Бельгия	54 440	54 440	1,887
Болгария	981	981	0,034
Канада	125 527	125 527	4,351
Хорватия	2 193	2 193	0,076
Чешская Республика	13 877	13 877	0,481
Дания	36 495	36 495	1,265
Эстония	779	779	0,027
Европейский Союз	74 087	74 087	2,568
Финляндия	27 840	27 840	0,965
Франция	294 358	294 358	10,203
Германия	423 577	423 577	14,682
Греция	29 398	29 398	1,019
Венгрия	12 059	12 059	0,418
Исландия	20 339	20 339	0,705
Ирландия	21 984	21 984	0,762
Италия	250 823	250 823	8,694
Япония	412 239	412 239	14,289
Латвия	894	894	0,031
Лихтенштейн	5 193	5 193	0,180
Литва	1 529	1 529	0,053
Люксембург	4 212	4 212	0,146
Монако	4 991	4 991	0,173
Нидерланды	92 493	92 493	3,206
Новая Зеландия	26 513	26 513	0,919
Норвегия	63 990	63 990	2,218
Польша	24 725	24 725	0,857
Португалия	26 023	26 023	0,902
Румыния	3 462	3 462	0,120
Российская Федерация	75 703	75 703	2,624
Словакия	3 116	3 116	0,108
Словения	4 731	4 731	0,164
Испания	146 559	146 559	5,080

---

<i>Сторона</i>	<i>Сборы на 2012 год (евро)</i>	<i>Сборы на 2013 год (евро)</i>	<i>Шкала сборов на 2012–2013 годы<sup>a</sup> (проценты)</i>
Швеция	52 911	52 911	1,834
Швейцария	76 164	76 164	2,640
Украина	20 570	20 570	0,713
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	328 026	328 026	11,370
<b>Итого</b>	<b>2 885 010</b>	<b>2 885 010</b>	<b>100,00</b>

---

<sup>a</sup> Как содержится в решении 9/СМР.6.